



Amtliches Bekanntmachungsblatt für die
Verwaltungsgemeinschaft Westendorf

www.vg-westendorf.de

Was gibt's Nui's

Jahrgang 45

Freitag, den 19. September 2025

Nummer 19

DÖSINGER WEINFEST



**SAMSTAG
27.09.2025**

im Dorfstadel

Einlass 19.00 Uhr

Beginn 20.00 Uhr

Stimmungsabend
mit dem

*Musikverein
Dösingen*



*Verschiedene Weine, selbstgemachte Pizzen
und warme Leberkäsemmeln.*



OASCHDORF

**BIERGARTEN IN DER
SCHINDGRUA**

05 OKT Ab 12 Uhr -
Open End

**WARME KÜCHE
WEIZENWAGEN
BLASMUSIK LIVE**



SCHINDGRUAFETE OASCHDORF



WEINFEST

04.10.2025
ab 19 Uhr

im Feuerwehrhaus
Lengenfeld

Für's leibliche Wohl
ist gesorgt

Die Feuerwehr
Lengenfeld

Redaktionsschlussvorverlegung

Wegen des Feiertags **Tag der Deutschen Einheit** muss der Redaktionsschluss für die Ausgabe in **Kalenderwoche 40** auf

Donnerstag, 25. September 2025

vorverlegt werden.

Bitte reichen Sie spätestens bis zu diesem Termin Ihre Texte und Anzeigen bei der Annahmestelle ein.

Später eingehende Beiträge können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

Die Redaktion

Amtliche Bekanntmachungen

Wichtige Telefonnummern

Rettungsdienst/Feuerwehr (lebensbedrohliche Notfälle):112
 Ärztlicher Bereitschaftsdienst: 116117
 Polizei-Notruf:110
 Polizeiinspektion Buchloe: 08241/9690-0
 Polizeiinspektion Kaufbeuren: 08341/933-0
 Wasserzweckverband: 08345/9206-0
 Finanzamt Kaufbeuren: 08341/802-0
 Landratsamt Ostallgäu(Bürgerservice): 08342/911-444

VERWALTUNGSGEMEINSCHAFT WESTENDORF

ORTSTEIL DÖSINGEN

Kaltentaler Straße 1 Tel. 08344/9202-0
 87679 Westendorf Fax 08344/9202-22
 E-Mail info@vg-westendorf.de
 Internet www.vg-westendorf.de

Geschäftszeiten in der Montag - Freitag: 08:00 – 12:00 Uhr
 Verwaltungsgemeinschaft: Donnerstag: 14:00 – 18:00 Uhr
 Zusätzl. Bürgerbüro: Dienstag: 14:00 – 15:30 Uhr

Zutritt ins Bürgerbüro und Standesamt nur nach vorheriger Terminvereinbarung
 möglichst online unter www.vg-westendorf.de oder telefonisch unter 08344/9202-0

FUNDBÜRO

Sie haben etwas verloren? Suchen Sie in unserem Online-Fundbüro (mit Umkreissuche der umliegenden Fundämter) über www.vg-westendorf.de unter der Rubrik Dienstleistungen A-Z.

In Dösingen wurde auf dem Parkplatz des KiTa-Personals (Westendorfer Str. 5-7) ein Entenanhänger mit 2 Schlüsseln gefunden.

Nähe Informationen unter 08344/9202-0



MARKT KALTENTAL

Ortsteil Aufkirch Tel. 08345/312
Rathausplatz 1 Fax 08345/1686
87662 Kaltental E-Mail info@markt-kaltental.de
Internet www.markt-kaltental.de

Geschäftszeiten
in der Gemeinde: Montag – Donnerstag: 08:00 – 12:00 Uhr
Dienstag 19:00 – 19.45 Uhr

Gemeindebücherei Markt Kaltental

Bücherei im Kindergarten Aufkirch (1. Stock)
Erreichbarkeit Telefon 08345/952735

Öffnungszeiten

Montag 14.45 - 18.00 Uhr
Mittwoch 09.00 - 10.00 Uhr



GEMEINDE OBEROSTENDORF

Kirchstraße 7 Tel. 08344/76828-0
86869 Oberostendorf Fax 08344/76828-22
E-Mail rathaus@oberostendorf.de
Internet www.oberostendorf.de

Geschäftszeiten Mo., Do., Fr.: 8:00 – 12:00 Uhr
in der Gemeinde: Mittwoch: 18:30 – 20:00 Uhr
Dienstag: komplett geschlossen



Die Gemeinde Oberostendorf sucht zum **01.10.2025** einen engagierten **Bauhofmitarbeiter (m/w/d)** in Teilzeit (20 Std./Woche) oder Vollzeit (39 Std./Woche)

zur Verstärkung unseres Bauhof-Teams.

Ihre Aufgaben:

- Pflege und Instandhaltung öffentlicher Grünflächen und Anlagen
- Unterhalts- und Reinigungsarbeiten auf Straßen und Wegen
- Unterstützung bei gemeindlichen Veranstaltungen und Aufbauten
- Winterdienst nach Bedarf
- Bedienung und Wartung von Maschinen und Geräten

Ihr Profil:

- Handwerkliches Geschick und körperliche Belastbarkeit
- **Erfahrung im Umgang mit Maschinen und Geräten ist zwingend erforderlich**
- Selbstständige und zuverlässige Arbeitsweise
- Teamfähigkeit und Flexibilität
- **Führerschein Klasse BE/T ist zwingend erforderlich**

Wir bieten:

- Eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kleinen, motivierten Team
- Eine leistungsgerechte Vergütung nach den kommunalen Richtlinien
- Flexible Arbeitszeiten im Rahmen der Aufgabenstellung
- Ein freundliches Arbeitsumfeld in einer ländlich geprägten Gemeinde

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung schriftlich oder in digitaler Form (per E-Mail: an Rathaus@oberostendorf.com) an Rathaus Oberostendorf, Kirchstr. 7, 86869 Oberostendorf. Für Rückfragen wenden Sie sich bitte an den 1. Bürgermeister Hr. Mayer unter Tel. 08344/76828 – 0.

Bücherstube Gutenberg:

Öffnungszeiten:

Jeden Montag von 8.00 - 9.00 Uhr (außer in Schließzeiten des Kindergartens) und nach telefonischer Vereinbarung unter Tel. 08344/921060

Am Freitag, den 26.09.2025 ist das Gemeindeamt geschlossen.

Satzung zur Einführung einer Pflicht zum Nachweis von Stellplätzen für Kraftfahrzeuge

(Stellplatzsatzung)

Vom 11.09.2025

Die Gemeinde Oberostendorf erlässt auf Grund des Art. 23 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl. S. 796 ff.), zuletzt geändert durch § 2 des Gesetzes vom 9. Dezember 2024 (GVBl. S. 573 ff.), und Art. 81 Abs. 1 Nr. 4 der Bayerischen Bauordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. August 2007 (GVBl. S. 588 ff), zuletzt geändert durch die §§ 4 und 5 des Gesetzes vom 25. Juli 2025 (GVBl. S. 254), folgende Satzung:

§ 1

Anwendungsbereich

- (1) Die Satzung gilt für die Errichtung, Änderung oder Nutzungsänderung von Anlagen im Sinne des Art. 1 Abs. 1 BayBO im Gemeindegebiet Oberostendorf. Ausgenommen sind, wenn sie zu Wohnzwecken erfolgen, Änderungen oder Nutzungsänderungen im Sinne des Art. 81 Abs. 1 Nr. 4b, zweiter Halbsatz BayBO.
- (2) Regelungen in Bebauungsplänen oder anderen städtebaulichen Satzungen, die von den Regelungen dieser Satzung abweichen, haben Vorrang.

§ 2

Pflicht zur Herstellung von Kfz-Stellplätzen

- (1) Bei der Errichtung von Anlagen, für die ein Zu- oder Abfahrtsverkehr mit Kraftfahrzeugen zu erwarten ist, sind Stellplätze herzustellen. Bei der Änderung oder Nutzungsänderung von Anlagen sind Stellplätze herzustellen, wenn dadurch zusätzlicher Zu- oder Abfahrtsverkehr zu erwarten ist.
- (2) Die Zahl der notwendigen Stellplätze bemisst sich nach der Anlage der Verordnung über den Bau und Betrieb von Garagen sowie über die Zahl der notwendigen Stellplätze vom 30. November 1993 in ihrer jeweils gültigen Fassung.
- (3) Die Ermittlung erfolgt jeweils nach Nutzungseinheiten. Bei baulichen Anlagen, die unterschiedliche Nutzungsarten enthalten, wird die Zahl der notwendigen Stellplätze getrennt nach den jeweiligen Nutzungsarten ermittelt.
- (4) Die Zahl an notwendigen Stellplätzen ist jeweils auf eine Dezimalstelle zu ermitteln und nach kaufmännischen Grundsätzen zu runden. Bei baulichen Anlagen mit mehreren Nutzungseinheiten oder unterschiedlichen Nutzungsarten erfolgt die Rundung erst nach Addition der für jede Nutzungseinheit und jede Nutzungsart notwendigen Stellplätze.

§ 3

Beschaffenheit, Anordnung und Gestaltung der Stellplätze

- (1) Für Stellplätze ist eine ausreichende Bepflanzung der Zufahrten und der Stellflächen vorzusehen. Die Flächen sind unversiegelt oder mit wassergebundener Decke und breitflächiger Versickerung (z. B. Rasengittersteine, Schotter-, Pflasterassen) anzulegen. Stellplätze sind durch Bepflanzungen abzuschirmen. Stellplatzanlagen mit mehr als 10 Stellplätzen sind durch Bäume und Sträucher zu gliedern; dabei ist für je 10 Stellplätze mindestens ein standortgerechter Baum zu pflanzen, dessen Baumscheibe mindestens der Fläche eines Stellplatzes entspricht.

- (2) Stellplätze für Besucher müssen leicht und auf kurzem Wege erreichbar sein. Soweit sie durch Tiefgaragenstellplätze nachgewiesen sind, sind Hinweisschilder anzubringen.
- (3) Stellplätze für Schank- und Speisewirtschaften sowie für Beherbungsbetriebe sind so anzuordnen, dass sie leicht auffindbar sind. Auf sie ist durch entsprechende Schilder hinzuweisen.

§ 4

Herstellung und Ablöse der Stellplätze

- (1) Die nach §§ 2 und 3 dieser Satzung erforderlichen Stellplätze sind auf dem Baugrundstück oder auf einem geeigneten Grundstück in der Nähe des Baugrundstücks herzustellen.

Bei Herstellung der Stellplätze auf einem geeigneten Grundstück in der Nähe des Baugrundstücks ist dessen Benutzung für diesen Zweck gegenüber dem Rechtsträger der Bauaufsichtsbehörde rechtlich zu sichern.

- (2) Die Inanspruchnahme derselben Stellplätze durch zwei oder mehrere Nutzungen mit unterschiedlichen Geschäfts- oder Öffnungszeiten (Wechselnutzung) kann zugelassen werden, wenn sichergestellt ist, dass keine Überschneidungen der Benutzung des Stellplatzes auftreten und keine negativen Auswirkungen auf den Verkehr in der Umgebung zu erwarten sind.
- (3) Die Pflicht zur Herstellung der Stellplätze kann auch durch Übernahme der Kosten ihrer Herstellung gegenüber der Gemeinde (Ablösevertrag) abgelöst werden.

Die Entscheidung über den Abschluss eines Ablösungsvertrags steht im Ermessen der Gemeinde.

Der Bauherr hat keinen Anspruch auf Abschluss eines solchen Vertrags; dies gilt auch dann, wenn die Stellplätze nicht auf dem Baugrundstück oder in der Nähe des Baugrundstücks tatsächlich hergestellt werden können.

Der Ablösungsbetrag beträgt je Stellplatz 10.000,00 Euro.

- (4) Von der Möglichkeit der Ablöse nach Absatz 3 sind Nutzungen ausgenommen, die für ihren geordneten Betriebsablauf darauf angewiesen sind, ihren Zu- und Abfahrtsverkehr durch Stellplätze auf dem Baugrundstück oder auf einem geeigneten Grundstück in der Nähe des Baugrundstücks abzuwickeln.

§ 5

Anforderungen an die Herstellung

- (1) Für Stellplätze in Garagen gelten die baulichen Anforderungen der Verordnung über den Bau und Betrieb von Garagen sowie über die Zahl der notwendigen Stellplätze vom 30. November 1993 in ihrer jeweils gültigen Fassung.
- (2) Im Übrigen sind Stellplätze in ausreichender Größe und in Abhängigkeit der beabsichtigten Nutzung herzustellen. Es gilt Art. 47 BayBO in Anlehnung an die EAR 23 (Empfehlungen für Anlagen des ruhenden Verkehrs) in der jeweils gültigen Fassung.

§ 6

Abweichungen

Unter den Voraussetzungen des Art. 63 BayBO können Abweichungen zugelassen werden.

§ 7

Schlussbestimmungen

Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer amtlichen Bekanntmachung in Kraft.

Oberostendorf, den 11.09.2025



Gemeinde Oberostendorf
gez. Mayer
Erster Bürgermeister



GEMEINDE OSTERZELL

Rottenbucher Straße 27 Tel. 08345/274
87662 Osterzell Fax 08345/214
E-Mail info@osterzell.de
Internet www.osterzell.de

Geschäftszeiten Dienstag: 08:00 – 12:00 Uhr
in der Gemeinde: Mittwoch: 08:00 – 12:00 Uhr
Donnerstag: 14:00 – 18:00 Uhr

Sprechzeiten des Donnerstag: 17:00 – 19:00 Uhr
Bürgermeisters: Sonstige Termine nach Vereinbarung



GEMEINDE STÖTTWANG

Kirchplatz 2 Tel. 08345/326
87677 Stöttwang Fax 08345/1223
E-Mail info@stoettwang.de
Internet www.stoettwang.de

Geschäftszeiten Dienstag: 08:00 – 12:00 Uhr
in der Gemeinde: Mittwoch: 08:00 – 12:00 Uhr
Donnerstag: 18:30 – 20:00 Uhr
Freitag: 08:00 – 12:00 Uhr

Bürgerversammlung

Die diesjährige Bürgerversammlung der Gemeinde Stöttwang findet am

Mittwoch, den 24. September 2025 um 20.00 Uhr
in der Gemeindehalle statt.

Tagesordnung:

- Bericht über das Haushaltsjahr 2024
- Aktuelles
- Wünsche und Anregungen

Dazu lade ich alle Bürgerinnen und Bürger ganz herzlich ein.

Schlegel

1. Bürgermeister



GEMEINDE WESTENDORF

Am Kirchsteig 1 Tel. 08344/212
87679 Westendorf Fax 08344/1724
E-Mail info@gemeinde-westendorf.de
Internet www.gemeinde-westendorf.de

Geschäftszeiten Dienstag: 14:00 – 18:00 Uhr
in der Gemeinde: Freitag: 08:00 – 12:00 Uhr

Haushaltssatzung der Gemeinde Westendorf Landkreis Ostallgäu für das Haushaltsjahr 2025

I.

Aufgrund des Art. 63 ff. der Gemeindeordnung erlässt die Gemeinde Westendorf folgende Haushaltssatzung:

§ 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2025 wird hiermit festgesetzt;

er schließt

im Verwaltungshaushalt

in den Einnahmen und Ausgaben mit 4.768.086,00€
und

im Vermögenshaushalt

in den Einnahmen und Ausgaben 4.755.140,00€
ab.

§ 2

Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen sind nicht vorgesehen.

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

Haushaltsplan Gemeinde Westendorf 2025.xlsx

§ 4

Der Hebesatz für die Gewerbesteuer wird wie folgt festgesetzt:
Nachrichtlich:

Die Hebesätze der Grundsteuer A und B wurden mittels der Hebesatzsatzung vom 05.12.2024 festgesetzt.

- | | |
|--|-----------|
| 1. Grundsteuer | |
| a) für die land- und forstwirtschaftliche Betriebe (A) | 400 v. H. |
| b) für die Grundstücke (B) | 250 v. H. |
| 2. Gewerbesteuer | 320 v. H. |

§ 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 794.000,00 € festgesetzt.

§ 6

Weitere Festsetzungen werden nicht getroffen.

§ 7

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2025 in Kraft.

Westendorf, den 12.09.2025

-Siegel-

gez. Obermaier

1. Bürgermeister

II.

Das Landratsamt Ostallgäu hat mit Schreiben vom 02.09.2025, AZ.: 10-9410.4/1, die Haushaltssatzung rechtsaufsichtlich geprüft.

Die Haushaltssatzung enthält keine nach Art. 67 und 71 GO genehmigungspflichtigen Teile.

III.

Die Haushaltssatzung samt ihren Anlagen liegen vom Tage nach dieser Bekanntmachung an bis zur nächsten amtlichen Bekanntmachung einer Haushaltssatzung öffentlich bei der Verwaltungsgemeinschaft Westendorf, Kaltentaler Str. 1, 87679 Westendorf, Zimmer 3, zu den allgemeinen Öffnungszeiten zur Einsichtnahme auf (Art. 65 Abs. 3 Satz 3 GO).

Westendorf, den 12.09.2025

Verwaltungsgemeinschaft Westendorf

gez. Fischer

Geschäftsstellenleiter

Liebe Gemeindebürger,

die Fachstelle unseres Landkreises informierte uns über die geplante Belegung der Wohnung in der Bauhofstraße 9.

Am 11.09.2025 werden uns von der Regierung von Schwaben vier Personen zugewiesen.

Die Betreuung erfolgt über das Landratsamt und einem dort angestellten Hausverwalter.

Grüße aus der Gemeindeverwaltung

Ende des amtlichen Teils

Wählergruppen/Wählervereinigungen



MARKT KALTENTAL

Heimat Freie Wählergruppe Aufkirch

Einladung zur Aufstellungsversammlung

Die Heimat Freie Wählergruppe Aufkirch führt am **Montag, den 6. Oktober 2025, um 20.00 Uhr** im Gasthaus am Römerturm (Schützenheim) die Aufstellungsversammlung zum Zweck der Bewerberaufstellung für die Bürgermeister- und Gemeinderatswahl am 8. März 2026 durch.

Hierzu möchten wir die Einwohner im Gemeindebereich, insbesondere im Ortsteil Aufkirch, herzlich einladen.

gez. Johannes Ried

Heimat Freie Wählergruppe Aufkirch

Freie Wählergemeinschaft Blonhofen

Einladung zur Aufstellungsversammlung

Die **Freie Wählergemeinschaft Blonhofen** führt am **Dienstag, den 7. Oktober 2025, um 20.00 Uhr** im Gasthaus Zitt die Aufstellungsversammlung zum Zweck der Bewerberaufstellung für die Bürgermeister- und Gemeinderatswahl am 8. März 2026 durch. Hierzu möchten wir die Einwohner im Gemeindebereich, insbesondere im Ortsteil Blonhofen, herzlich einladen.

gez. Stefan Schmid

Freie Wählergemeinschaft Blonhofen

Freie Fortschrittliche Wählergruppe Frankenhofen

Einladung zur Aufstellungsversammlung

Die **Freie Fortschrittliche Wählergruppe Frankenhofen** führt am **Mittwoch, den 8. Oktober 2025, um 20.00 Uhr** im Pfarrheim Frankenhofen die Aufstellungsversammlung zum Zweck der Bewerber-

aufstellung für die Bürgermeister- und Gemeinderatswahl am 8. März 2026 durch. Hierzu möchten wir die Einwohner im Gemeindebereich, insbesondere im Ortsteil Frankenhofen, herzlich einladen.

gez. Stefan Sailer

Freie Fortschrittliche Wählergruppe Frankenhofen



Kirchliche Nachrichten

„St. Gordian u. Epimach“ Stöttwang

Samstag, 20.09., 9:30 Uhr, Gottesdienst zum Pfarrausflug in Füssen „St. Mang“ **Sonntag, 21.09. 8:45 Uhr**, Sonntagsgottesdienst, Hl. Messe für Ludwig u. Barbara Weiß; Stefan u. Gusti Meier; Christine Meier; Karl, Gerhard u. Anna Bisle; Franz Bruch u. zum Dank; **Donnerstag, 25.09. 19:00 Uhr** Rosenkranz in Linden **Freitag, 26.09., 8:15 Uhr**, Schulanfangsgottesdienst, **18:45 Uhr** Rosenkranz und Beichtgelegenheit **19:15 Uhr**, Hl. Messe für Erwin Lutzenberger u. Sandra u. Emma Scholze; Carmen Heiserer (JM); Sebastian u. Genovefa Heiserer; Adolf Höbel **Samstag, 27.09. 19:15 Uhr**, Vorabendgottesdienst, Hl. Messe für Anna u. Josef Wahl m. Eltern; Josef Müller u. Maria Eberle **Mittwoch, 01.10. 19:15 Uhr**, Oktoberrosenkranzandacht in der Filialkirche „St. Blasius“ in Reichenbach **Donnerstag, 02.10. 18:00 Uhr**, Aussetzung zur eucharistischen Anbetung in der Kirche Stöttwang **19:00 Uhr**, Oktoberrosenkranz in Linden **Freitag, 03.10., 7:30 Uhr** Einsetzung und eucharistischer Segen in der Kirche Stöttwang, **10:30 Uhr** Bergmesse der PG am Buffernandl (Auerberg), **18:45 Uhr** Oktoberrosenkranz und Beichtgelegenheit, **19:15 Uhr** Hl. Messe – im Anschluss Aussetzung des Allerheiligsten

„St. Laurentius u. Agatha“ Frankenhofen

Samstag, 20.09., 9:30 Uhr Gottesdienst zum Pfarrausflug in Füssen „St. Mang“, **18:45 Uhr** Rosenkranz, **19:15 Uhr** Vorabendgottesdienst, Hl. Messe für Emma, Armin, Reinhold, Sonja u. Rainer Ellenrieder u. Christine Rücker **Donnerstag, 25.09., 18:45 Uhr** Rosenkranz, **19:15 Uhr** Hl. Messe **Samstag, 27.09., 18:45 Uhr** Rosenkranz **Sonntag, 28.09., 10:15 Uhr** Sonntagsgottesdienst, Hl. Messe für Magdalena u. Hermann Stuber u. Theresia Leutner; Johann Maurus (30. Messe) **Donnerstag, 02.10., 16:30 Uhr** Oktoberrosenkranz, **Freitag, 03.10., 10:30 Uhr** Bergmesse der PG am Buffernandl (Auerberg)

„St. Stephan u. Oswald“ Osterzell

Samstag, 20.09., 9:30 Uhr Gottesdienst zum Pfarrausflug in Füssen „St. Mang“ **Sonntag, 21.09., 10:15 Uhr** Sonntagsgottesdienst, Hl. Messe für Ulrich u. Albina Prestele **Sonntag, 28.09., 8:45 Uhr** Sonntagsgottesdienst, Hl. Messe für Armin u. Konrad Lieb m. Eltern **Dienstag, 30.09., 18:45 Uhr** Rosenkranz, **19:15 Uhr** Hl. Messe zu Ehren des hl. Geistes **Mittwoch, 01.10., 19:00 Uhr** Oktoberrosenkranz an der Grotte (bei schlechtem Wetter in der Kirche) **Freitag, 03.10., 10:30 Uhr** Bergmesse der PG am Buffernandl (Auerberg)

„St. Peter u. Paul“ Aufkirch

Samstag, 20.09., 9:30 Uhr Gottesdienst zum Pfarrausflug in Füssen „St. Mang“, **16:00 Uhr** Rosenkranz in Aufkirch **Sonntag, 21.09., 10:15 Uhr** Familiengottesdienst zum Schulanfang mit Schulranzen- und Kindergartenaschen-Segnung, Hl. Messe für Ludwig u. Johann Pfatischer **Dienstag, 23.09., 19:15 Uhr** Hl. Messe in Aufkirch für Josef u. Maria Sing; für die armen Seelen **Samstag, 27.09., 19:15 Uhr** Vorabendgottesdienst, Hl. Messe für Josefine Pitzal (JM) m. verst. Eltern u. Angeh.; Jakob u. Rosmarie Menhofer u. Verst. Menhofer u. Lederle; Imelda u. Alois Munding m. Angeh.; Alois Hofer; Kaspar Demmler u. verst. Geschw. Filser; **Dienstag, 30.09., 19:15 Uhr** Hl. Messe in Helmshofen **Mittwoch, 01.10., 19:15 Uhr** Hl. Messe in Blonhofen für Ruperta u. Anton Ammersinn m. Geschw. u. Eltern **Freitag, 03.10., 10:30 Uhr** Bergmesse der PG am Buffernandl (Auerberg)

Pfarreiengemeinschaft Mauerstetten-Stöttwang

Monatliche Eucharistische Anbetung für die ganze Pfarreiengemeinschaft und darüber hinaus

„Das Heil der Welt, Herr Jesus Christ, wahrhaftig hier zugegen ist...“

Die eucharistische **Anbetung auf den Herz-Jesu-Freitag** beginnt am Donnerstag, 2. Oktober mit der Aussetzung um 18.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Gordian und Epimach, Stöttwang und endet am Freitag, 3. Oktober um 7.30 Uhr mit der Einsetzung und dem eucharistischen Segen. Herzliche Einladung bei Jesus zur Ruhe zu kommen und Kraft zu schöpfen für den Alltag!

Bei näherem Interesse oder Nachfragen dürfen Sie sich gerne an Pfarrreferentin Bernadette Singer wenden. Tel. 08341/993676, Mail: bernadette.singer@bistum-augsburg.de

Einladung zur Bergmesse der PG Mauerstetten-Stöttwang

Die PG Mauerstetten-Stöttwang lädt Sie für **Freitag, den 03.10.2025 um 10.30 Uhr** recht herzlich zur **Bergmesse am Aussichtspunkt Buffernandl (südlich des Auerbergs)** ein.

Die Organisation übernimmt diesmal der PGR Mauerstetten.

Die musikalische Gestaltung übernimmt die Blasmusik Mauerstetten.

Der Aussichtspunkt ist zu Fuß in 15 Minuten vom Parkplatz des Auerberg-Gasthofes zu erreichen. Bitte bringen Sie selbst Decken oder Sitzkissen mit sowie Brotzeit/Verpflegung.

Wir freuen uns auf viele Besucher! Ihr Pfarrgemeinderat Mauerstetten

(Bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst um 10.30 Uhr in der Kirche St. Georg am Auerberg statt.)

Wandermöglichkeiten zum Auerberg über Stötten via Römerweg (Beschilderung) (ca. 1,5 Std.) Ausgangspunkt dieser Wanderung ist der Parkplatz in Stötten an der Schule.

Aufstieg über Salchenried an der Skihütte vorbei, Parkmöglichkeit in

Salchenried/Nähe Hausnr. 16 (50 Min)

Salchenried/Nähe Hausnr. 8 (40 Min)

Aufstieg über Bernbeuren Parkplatz Feuersteinschlucht am westlichen Ortsrand von Bernbeuren (ca. 2,5 Std.)

Mit dem Auto über Stötten zum Panorama-Gasthof Auerberg, Auerberg 2, Bernbeuren

Mit dem Auto über Stötten zum Panorama-Gasthof Auerberg, Auerberg 2, Bernbeuren

Caritas-Herbstsammlung 2025

Menschen, die in Not geraten sind.

Ob verschuldet oder unverschuldet.

Die Caritas hilft:

Menschen in unmittelbarer Not

- Familien, Müttern, Vätern, Kindern, jungen und alten Menschen in prekären Lebenssituationen
- Frauen und Männern, die keinen Arbeitsplatz finden und zum Beispiel Hilfen für die materielle Existenzsicherung oder Hilfestellung bei sozialrechtlichen Fragen brauchen.
- bei Notständen und Katastrophen innerhalb der Pfarrgemeinde • Wohnungslosen • Flüchtlingen in der Pfarrei
- suchtkranken Menschen, die auf die unterschiedlichen Hilfen der Fachdienste der Caritas angewiesen sind.
- verschuldeten Menschen, die ohne die Caritas und ihre Beratungsdienste keinen Ausweg aus ihrer Krise finden würden. • psychisch kranken Menschen

Caritas-Herbstsammlung

In der Woche vom 29.09.2025 bis 05.10.2025 findet wieder die Herbstsammlung der einzelnen Pfarreien statt.

Jeweils 1/3 der Sammlung und Spenden, sowie der Sonntagskollekte

am 28.09.2025 (Vorabendmesse am 27.09.2025)

verbleiben in der jeweiligen Pfarrgemeinde für karitative Zwecke.

Mit diesen Mitteln kann Menschen vor Ort in Notlagen unbürokratisch geholfen werden. Wir bitten Sie freundlich, diese Aktion wieder wohlwollend mit Ihrem finanziellen Beitrag zu unterstützen.

Im Voraus ein herzliches „Vergelts Gott.“

Haussammlung in Aufkirch

Die Caritas-Sammlung wird in dieser Pfarrei wieder als Haussammlung vom 29.09.2025 bis 05.10.2025 durchgeführt.

Für Ihre Spende und die freundliche Aufnahme der bereitwilligen Sammler/-innen herzlichen Dank.

Frankenhofen

Wie bereits in den vergangenen Jahren ist auch dieses Jahr eine Spende mittels Überweisungsträger möglich. Den Überweisungsträger finden Sie in der Septemerausgabe im „Was gibt's Nuis“.

Weitere Überweisungsträger liegen bei Bedarf in der Kirche aus. Herzlichen Dank für Ihre Spende!

Osterzell

Auch in Osterzell finden sich keine Caritas-Sammler/innen mehr.

Um Ihnen eine Spende so einfach wie möglich zu machen, liegen Überweisungsträger in einer der nächsten Ausgaben des „Was gibt's Nuis“ bei. Vielen Dank für Ihre Spendenbereitschaft.

Stöttwang

Wie im vergangenen Jahr bitten wir Sie um eine Spende, die neben der Kollekte bei der Vorabendmesse am Samstag, 27.09.2024 auch mittels Überweisung erfolgen kann:

Kath. Kirchenstiftung St. Gordian und Epimach, Stöttwang

IBAN: DE71 7209 0000 0000 8108 78

Verwendungszweck: Caritassammlung Herbst 2025

St. Margareta Gutenberg

Sa, 20.09. 19.15 Uhr Heilige Messe, Sebastian Vogel; Barbara Fischer; Angela Settele mit Eltern und Geschwister; **Di, 23.09. 18.45 Uhr** Rosenkranz, **19.15 Uhr** Heilige Messe; **Sa, 27.09. 19.15 Uhr** Altkleidersammlung der „Aktion Hoffnung“; Abgabe bis 10.00 Uhr am Kirchenparkplatz; **So, 28.09. 08.15 Uhr** Pfarrgottesdienst; **Di, 30.09. 18.45 Uhr** Rosenkranz, **19.15 Uhr** Heilige Messe, Familie Schaumann; **Fr, 03.10. 10.00 Uhr** Bergmesse auf dem Senkele bei der Alpe Beichelstein, Seeg für die Pfarreiengemeinschaft; musikalisch gestaltet vom Musikverein Oberostendorf; **So, 05.10. 09.30 Uhr** Erntedankmesse mit Segnung der mitgebrachten Erntekörbe, anschl. Minibrotverkauf

St. Michael Westendorf

Fr, 19.09. 19.15 Uhr Heilige Messe, Xaver und Josefa Seitz mit Ludwig Heiß; **Sa, 20.09. 19.15 Uhr** Heilige Messe, Familie Einsle-Häutle; die Familien Birk und Schweiger; **So, 21.09. 09.00 Uhr** Rosenkranz; **Fr, 26.09. 19.15 Uhr** Heilige Messe, Hildegard und Anton Einsle; Familien Fritsch und Degenhart; Michael Häutle und Sohn Michael; Margaretha und Heinz Friedel; **Sa, 27.09. 08.00 Uhr** Altkleidersammlung der „Aktion Hoffnung“, Abgabe 08.00 - 10.00 Uhr bei Hans Mentner, Neue Gasse 2; **So, 28.09. 10.15 Uhr** Rosenkranz, **10.45 Uhr** Festgottesdienst zum Patrozinium St. Michael; **Fr, 03.10. 18.45 Uhr** Rosenkranz - k e i n e Messe; **So, 05.10. 10.15 Uhr** Oktober-Rosenkranz, **10.45 Uhr** Erntedankmesse als Familiengottesdienst mit Segnung der mitgebrachten Erntekörbe, anschl. Minibrotverkauf

Mariä Himmelfahrt Oberostendorf

Fr, 19.09. 08.00 Uhr Rosenkranz; **So, 21.09. 10.45 Uhr** Kigo im Bürgersaal mit Schulranzensegnung, **10.45 Uhr** Heilige Messe, Marianne Reiber (BJB); Magdalena und Josef Hartmann mit Angehörigen; Josef Graf; Erwin Baumgartner; **Di, 23.09. 08.00 Uhr** Rosenkranz; **Mi, 24.09. 18.40 Uhr** Rosenkranz, **19.15 Uhr** Heilige Messe, die Armen Seelen; **Fr, 26.09. 08.00 Uhr** Rosenkranz; **Sa, 27.09. 09.00 Uhr** Altkleidersammlung der „Aktion Hoffnung“; Abgabe von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr im Lagerhaus bei der Raiffeisenbank; **So, 28.09. 08.15 Uhr** Heilige Messe, Josefa Kienle; zu Ehren der Hl. Crescentia; Familie Schaubmair und Weiser und Angehörige; Josefine und Martin Käb und Martin und Viktoria Keppeler; **Di, 30.09. 08.00 Uhr** Rosenkranz; **Mi, 01.10. 18.40 Uhr** Rosenkranz, **19.15 Uhr** Heilige Messe, Hubert Scheifele mit Eltern; Familie Kreuzer mit Eheleuten Reiter; **So, 05.10. 09.30 Uhr** Erntedankmesse mit Segnung der mitgebrachten Erntekörbe, anschl. Minibrotverkauf

St. Nikolaus Lengelfeld

So, 21.09. 08.15 Uhr Pfarrgottesdienst; **Mo, 22.09. 19.15 Uhr** Heilige Messe; **Sa, 27.09. 08.00 Uhr** Altkleidersammlung der „Aktion Hoffnung“; Straßensammlung ab 08.00 Uhr; **So, 28.09. 09.30 Uhr** Heilige Messe, Josefine, Martin und Max Zindath; Lorenz Kreuzer mit Franziska; Magdalena und Otto Zech mit Angehörigen; Gisela Holzheu (30.); Hermann Zwick, Ida und Josef Merkle; **Mo, 29.09. 19.15 Uhr** Heilige Messe; **Sa, 04.10. 19.15 Uhr** Erntedankmesse mit Segnung der mitgebrachten Erntekörbe, anschl. Minibrotverkauf

St. Peter und Paul Dösingen

So, 21.09. 10.45 Uhr Heilige Messe als Familiengottesdienst mit Segnung von Fahrzeugen, Familien Franz und Heiß; Maria und Josef Deibler; Raimund Schlegel mit Eltern; **Do, 25.09. 19.15 Uhr** Heilige Messe, Gottfried Singer und Veronika Rietzler; Familie Roth; **Fr, 26.09. 15.00 Uhr** Altkleidersammlung der „Aktion Hoffnung“; Abgabe 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr am Pfarrheim; **Sa, 27.09. 19.15 Uhr** Heilige Messe, Theresia und Georg Probst; **Do, 02.10. 19.15 Uhr** Heilige Messe; **So, 05.10. 08.15 Uhr** Erntedankmesse mit Segnung der mitgebrachten Erntekörbe, anschl. Minibrotverkauf

Pfarreiengemeinschaft Germaringen

EINLADUNG ZUR BERGMESSE

Am **03. Oktober** findet auch heuer die traditionelle **Bergmesse** auf dem Senkele bei der Alpe Beichelstein bei Seeg statt. Der Gottesdienst beginnt um 10:00 Uhr und wird musikalisch vom Musikverein Oberostendorf gestaltet.

Bei schlechtem Wetter ist die Heilige Messe in „St. Margareta“ in Gutenberg.

Es läuten in allen Pfarreien um 08.00 Uhr die Glocken, wenn die Bergmesse stattfinden kann.

Die ganze Pfarreiengemeinschaft ist herzlich eingeladen.

Vorstellung von Kaplan Pater Raju



Mein Name ist Raju Malluboyina. Ich wurde am 15. Juni 1988 in Venkatagiri in der Diözese Nellore in Andhra Pradesh (Indien) geboren. Meine Familie besteht aus meinen Eltern, drei älteren Schwestern und einem älteren Bruder.

Nach dem Abschluss meiner Schulausbildung trat ich in das Priesterseminar ein, um meine Berufung zum Priestertum zu

verwirklichen. Seitdem gehöre ich der Kongregation der Gesellschaft des Heiligen Geistes (Society of the Holy Spirit) an.

Am 14. Juni 2018 wurde ich zum Priester geweiht. Von 2018 bis 2021 war ich Regens des kleinen Priesterseminars und zugleich Berufungsförderer sowie Direktor der Seminaristen-ausbildung. Anschließend wirkte ich von 2021 bis 2023 als Kaplan in zwei Pfarreien in meinem Heimatland Indien

Am 5. Oktober 2023 kam ich in das Bistum Mainz. Seit dem 1. September 2024 bin ich im Bistum Augsburg tätig. Meine erste Stelle dort war in der Pfarrei Zum Guten Hirten, Unviertel Augsburg. Seit dem 1. September 2025 bin ich als Kaplan in der Pfarreiengemeinschaft Germaringen tätig.

Ich freue mich sehr, heute hier bei Ihnen sein zu dürfen. Meinen Dienst möchte ich mit Offenheit, Freude und Vertrauen erfüllen – und gemeinsam mit Ihnen unseren Glauben leben.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Kaplan Raju

aktion hoffnung bittet um Kleiderspenden am 26.09. und 27.09.2025

Das gehört – in Tüten verpackt - in die Kleidersammlung:

- + Damen-, Herren- und Kinderkleidung
- + Schuhe – paarweise gebündelt
- + Handtaschen und Accessoires
- + Faschingskleidung und Trachten
- + Retrokleidung aus vergangenen Jahrzehnten
- + Bett-, Tisch- und Haushaltswäsche

Jedes gut erhaltene und saubere Kleidungsstück kann gebraucht und wieder verwendet werden! Verwaschene, abgetragene, kaputte und verschmutzte Kleidung und Schuhe, Lumpen und Schneiderabfälle sind KEINE Kleiderspenden sondern gehören in den Restmüll.

Gut zu wissen:

In den Jahren 2025 und 2026 unterstützt die aktion hoffnung besonders Projekte des Vereins „Sternenkinder e.V.“ in Chile. Hier steht die berufliche Inklusion junger Menschen mit Einschränkungen im Mittelpunkt. Weitere Informationen zum Projekt und Spendenmöglichkeit unter www.aktionhoffnung.de Danke für die Kleiderspende und Ihre Unterstützung!

Ihre Pfarrgemeinde und das Team der aktion hoffnung

Bitte bringen Sie Ihre Säcke

Gutenberg:

- Samstag, 27.09.2025 bis 10.00 Uhr am Kirchenparkplatz

Döisingen:

- Freitag, 26.09.2025 von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr am Pfarrheim

Westendorf:

- Samstag, 27.09.2025 von 8.00 Uhr bis 10.00 Uhr bei Hans Mentner, Neue Gasse 2

Lengelfeld:

- Samstag, 27.09.2025 ab 08.00 Uhr Straßensammlung

Oberostendorf:

- Samstag, 27.09.2025 von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr beim Lagerhaus der Raiffeisenbank

Evang.- Luth. Christuskirche Neugablonz

Samstag, 20.09.

10.00 Uhr : Kindergottesdienst
Begegnungszentrum Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz
mit: KIGO Team

Sonntag, 21.09. 14. Sonntag nach Trinitatis

09.30 Uhr : Gottesdienst in der Christuskirche - Vorstellung der Konfirmanden
Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz
mit: Tobias Zeeb

Montag, 22.09.

18.00 Uhr : Der Kleine Chor : Chorprobe
Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz
mit: Beate GÜthner

Mittwoch, 24.09.

09.00 Uhr : Krabbelgruppe „Marienkäfer“ für Kinder bis 3 Jahre
Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz
mit: Helena Maier

Donnerstag, 25.09.

19.15 Uhr : Klang&Spirit : Chorprobe
Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz
mit: Monika Stapf

Sonntag, 28.09. 15. Sonntag nach Trinitatis

10.00 Uhr : Gottesdienst in der Christuskirche -Einführung Jana Herrmann Jugendmitarbeiterin
Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz
mit: Tobias Zeeb

Montag, 29.09. Michaelistag

18.00 Uhr : Der Kleine Chor
Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz
mit: Beate GÜthner

Mittwoch, 1.10.

09.00 Uhr : Krabbelgruppe „Marienkäfer“ für Kinder bis 3 Jahre
Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz
mit: Helena Maier

Donnerstag, 2.10.

19.15 Uhr : Klang&Spirit
Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz
mit: Monika Stapf



Vereine und Verbände

VERWALTUNGSGEMEINSCHAFT WESTENDORF

Kostenlose Medienberatung in der Gemeinde Markt Kaltental / VG Westendor

Haben Sie Fragen zu Ihrem Smartphone, Laptop oder Tablet? Möchten Sie mehr über das Internet erfahren oder benötigen Sie Unterstützung bei technischen Herausforderungen? Dann sind Sie herzlich eingeladen zu unserer kostenlosen Medienberatung!

Die nächste Sprechstunde findet am **Dienstag, den 30. September 2025, von 16:00 bis 18:00 Uhr** im Rathaus (Sitzungsraum) in Aufkirch statt. Ab dann bieten wir jeden letzten Dienstag im Monat die Möglichkeit, sich beraten zu lassen.

Herr Zingerle steht Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Bringen Sie am besten Ihr Gerät mit, damit er Ihnen direkt und individuell helfen kann. Dieses Angebot richtet sich insbesondere an unsere älteren Bürgerinnen und Bürger, aber jeder ist herzlich willkommen!

Die Beratung ist kostenlos und Teil des Projekts „Ehrenamtliche Medienberatung in der Gemeinde“

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und darauf, Ihnen bei Ihren Fragen rund um die digitale Welt zu helfen!



MARKT KALTENTAL

Kolpingsfamilie Blonhofen - Aufkirch

„Wollen wir etwas sein und werden, so müssen wir es selber tun.“

(Adolph Kolping)

Einladung zur Mitgliederversammlung

Sonntag, 21. September 2025 um 11.30 Uhr

mit Weißwurstfrühstück Im Gasthaus Zitt in Blonhofen

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Protokoll der letzten Generalversammlung (liegt zur Ansicht aus), 3. Jahresbericht, 4. Kassenbericht, 5. Satzung, 6. Neuwahlen, 7. Ehrungen, 8. Neuaufnahmen, 9. Wünsche und Anträge,

Wir heißen auch alle Kurzentschlossenen willkommen!

Euer Vorstand

Gartenbauverein Frankenhofen

Der Gartenbauverein Frankenhofen lädt für

Samstag, den 27. September 2025 ab 14.00 Uhr

alle Blumenfreunde recht herzlich ein zur **Pflanzentauschbörse**.

Getauscht werden können Beeren- und andere Sträucher, mehrjährige Pflanzen (Stauden), Samen von ein/mehrjährigen Pflanzen, Blumenzwiebeln, Zimmerpflanzen sowie Ableger von Steingartengewächsen, Beet- und Wildpflanzen usw.

Wir würden uns freuen, wenn ihr Pflanzen, die ihr erübrigen könnt, evt. mit Namen beschriftet.

Wo: Bei Marita Stuber im Garten, Bäckergasse 6

Es werden aus ihrem Naturgarten zahlreiche Stauden, ... sowie Pflanzanregungen und Informationen angeboten.

Auch Interessierte, die in den Neubaugebieten noch Pflanzbedarf haben, sind herzlich eingeladen!

Dazu gibt es auch Kaffee und Kuchen!

Auf euer Kommen freut sich die Vorstandschaft
des Gartenbauvereins Frankenhofen



Familienanzeigen!

Teilen Sie es in Ihrer Heimat- und Bürgerzeitung mit – einfach bequem
ONLINE BUCHEN: anzeigen.wittich.de



DRUCK

der im Kopf bleibt!

www.wittich.de

Altpapiersammlung des FC Blonhofen

Am **Samstag den 20.09.2025** findet die vorletzte Altpapiersammlung in den Gemeinden Markt Kaltental und Osterzell in diesem Jahr statt.

Bitte stellen Sie die gesammelte Papierware gebündelt ab 8:30 Uhr gut sichtbar an Ihrer Hofeinfahrt bereit.

Sie unterstützen mit Ihrer Altpapierspende den Gesamtverein und in erster Linie unsere Jugendarbeit in den Abteilungen Fußball und Breitensport.

Wir bedanken uns für Ihre Spende und Ihren Beitrag - jedes Blatt und jedes kg zählt!

FCB Kids Run

Am **Freitag, den 3. Oktober 2025**, veranstaltet der FC Blonhofen erstmals den FCB Kids Run am Sportgelände in Blonhofen.

Ab 10:00 Uhr starten die jüngsten Kinder der Jahrgänge 2017–2019 über 1.500 Meter.

Um 10:30 Uhr folgen die 3.000-Meter-Läufe (Jahrgänge 2013–2016), ehe um 11:00 Uhr die Älteren (2007–2012) über 5.000 Meter antreten.

Die Strecken verlaufen über asphaltierte Wege und werden von der Freiwilligen Feuerwehr Kaltental gesichert.

Eine Anmeldung ist bis zum 28. September per E-Mail an kassier@fc-blonhofen.de möglich, die Startgebühr beträgt 5 Euro. Die Startnummern werden jeweils 30 Minuten vor dem Lauf ausgegeben.

Für Verpflegung sorgt der Vereins-Kiosk, zudem gibt es Getränke für die Läufer an den längeren Strecken.

Die Siegerehrung findet um ca. 12:00 Uhr statt.

Alle Kinder erhalten zur Erinnerung eine Medaille, unabhängig von der Platzierung.

Die Ergebnisse werden im Anschluss auf der Homepage des Vereins veröffentlicht.

Mit dem Kids Run möchte der FC Blonhofen Kinder spielerisch an den Laufsport heranzuführen.

Der Verein legt Wert darauf, dass der Spaß an Bewegung im Vordergrund steht.

„Jedes Kind soll stolz nach Hause gehen – egal ob vorne oder hinten“, so das Organisationsteam.

Der FC Blonhofen freut sich auf viele motivierte Läuferinnen und Läufer.

Auch Zuschauer sind herzlich eingeladen, die Kinder kräftig anzufeuern.

Weitere Infos zur Veranstaltung gibt's auf der Homepage des FC Blonhofen (www.fc-blonhofen.de)

Senioren Café - Zum Hoigata` -

Wir laden herzlich ein zum Hoigata-Nachmittag am Mittwoch, den **01. Oktober 2025, ab 14 Uhr** im Floriansstüberl.

Sollten Sie einen Fahrdienst benötigen, zögern Sie bitte nicht, sich bei Rosmarie Nowotny unter der Telefonnummer 08344/540 oder bei Angelika Zingerle unter 08345/1234 zu melden.

Das Café-Team freut sich sehr auf Ihr Kommen und einen geselligen Nachmittag!

CSU-Seniorenunion Ostallgäu

Kamingespräch zum Thema Rente im Brauhaus

Am **Montag, den 22.09.2025** referiert unser Experte Dr. Christian Alex, Leiter der Arbeitsgruppe „Gesundheit und Rente“ der SEN Bayern, von 17 - 19 Uhr im Kaltentaler Brauhaus zum hochaktuellen Thema „Alterssicherung und Rente“, bleiben die Renten stabil, kommt die Mütterrente wirklich, bleibt es beim Generationsvertrag, welche Auswirkungen hat das Rentensystem auf künftige Generationen, gibt es ergänzende Alternativen?

Alle Interessierten sind zu Vortrag und anschließender Diskussion herzlich eingeladen.

Pfarrei „St. Peter u. Paul,, Aufkirch

Einladung zum Erntedank Kindergottesdienst

Am **05. Oktober 2025 um 10:00 Uhr** in der Pfarrkirche St. Peter und Paul.

Gemeinsam möchten wir mit Euch das Erntedankfest feiern.

Wir freuen uns auf euer Kommen.

Das Kigo-Team des Pfarrgemeinderats Aufkirch



GEMEINDE OBEROSTENDORF

8. Spielzeug- und Kleiderbasar in Oberostendorf

Am **Samstag, 20. September** findet von 09:00 - 11:00 Uhr der 8. Spielzeug- und Kleiderbasar im Zentrum der Vereine in Oberostendorf statt. Verkauft werden Kleidung und Schuhe für Babys, Kinder und Teenager, sowie Spielzeug und Kinderzubehör (Buggy, Autositz, etc.).

Der Einlass ist ohne Kinderwagen und Buggy. Bitte nehmt auch keine Handtaschen und Rucksäcke mit. Leere Taschen und Tüten, die für die Einkäufe gedacht sind, gehen natürlich in Ordnung. Kinder lassen bitte, sofern es die Witterung zulässt, die eigenen Jacken und Mützen im Auto. Bei der Bezahlung der Einkäufe freuen wir uns über kleine Scheine und Münzen.

Wer etwas verkaufen möchte, benötigt eine Verkäufernummer. Die Nummernvergabe und Etikettierung erfolgt ausschließlich online über www.basarino.de/CG07.

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher.

Das Basarteam Oberostendorf

Krieger- und Soldatenverein Oberostendorf

Abenteuer pur bei der Ferienfreizeit 2025



Drei erlebnisreiche Tage verbrachten Kinder und Betreuer in diesem Jahr auf dem Ferien- und Freizeithof Eschers des Kreisjugendrings Ostallgäu. Die Ferienfreizeit 2025 bot ein buntes Programm, das keine Wünsche offenließ.

Gleich am ersten Abend stand ein gemütliches Lagerfeuer auf dem Plan. Bei Stockbrot und Gegrilltem lauschten die Kinder spannenden – und manchmal auch gruseligen – Geschichten, die für eine ganz besondere Atmosphäre sorgten.

Der Samstag startete sportlich: In der DAV-Kletterhalle wagten sich die jungen Teilnehmerinnen und Teilnehmer an die bis zu 15 Meter hohen Wände. Mit viel Mut und Ausdauer wurden die Routen erfolgreich gemeistert. Danach wartete das Maislabyrinth, in dem alle Kinder mit Teamgeist und einer Portion Abenteuerlust schließlich den richtigen Weg ins Freie fanden. Belohnt wurden sie anschließend mit frischem Softeis von den Milchbrüdern.

Am Sonntag führte der Ausflug in die geheimnisvolle „Teufelsküche“ – eine mystische Felslandschaft mitten im Wald, die zum Staunen und Erkunden einlud. Zum Abschluss der Freizeit

ging es in die Lasertag-Halle, wo die Kinder bei grellem Neonlicht in Teams gegeneinander antraten und reichlich Punkte sammelten.

Ein großer Dank geht an die engagierten Betreuerinnen und Betreuer, den Sportverein SVO sowie das ortsansässige Autohaus für die kostenlose Bereitstellung der Busse. Bedanken möchten wir uns beim ortsansässigen Kreditinstitut für die großzügige finanzielle Unterstützung, ohne die diese vielfältige Ferienfreizeit nicht möglich gewesen wäre.

Mit vielen schönen Erinnerungen im Gepäck freuen sich die Kinder schon jetzt auf die nächste Ferienfreizeit.

Erinnerung zur life-kinetic von 60+

am Freitag, den **26. 09. 25 um 14.00 Uhr** findet **im Bürgersaal** in Oberostendorf wieder die life-kinetic für Senioren, statt!

Alle Interessierten sind dazu herzlich eingeladen. Bei der life-kinetic geht es darum unser Gehirn zu trainieren und fit zu halten. Es kann jederzeit neu eingestiegen werden!

Auf euer Kommen freut sich das
60+ Team vom Pfarrgemeinderat

„Gemeinsam ist`s immer nett!“

Einladung zum Oberostendorfer Senioren Hoigata

am Donnerstag, den 25. September 2025 um 14.00 Uhr

im Dorfgemeinschaftshaus in Gutenberg

Zu diesem unterhaltsamen Nachmittag mit Kaffee und Kuchen, begrüßen wir wie immer einen besonderen Gast aus unserer Gemeinde.

Sie bekommen auch einige aktuelle Infos aus unserer Gemeinde.

Alle 60+ Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Oberostendorf mit den Ortsteilen Gutenberg, Lengenfeld, Unterostendorf sowie Bekannte und Freunde sind dazu recht herzlich eingeladen.

Wir freuen uns auf ein paar nette, gemeinsame, unterhaltsame Stunden.

Bitte um genaue Anmeldung für diesen Nachmittag bei

Antonie Prestele, Gutenberg

Seniorenbeauftragte der Gemeinde

Tel.: 0160 90765605

Anmeldeschluss ist Dienstag, der 23.09.25

Altpapiersammlung des Sportvereins Oberostendorf – Gemeinsam für Umwelt und Jugend

Am **Samstag, den 27. September 2025**, ist es wieder soweit: Der **Sportverein Oberostendorf** führt eine Altpapiersammlung in allen vier Ortsteilen – Gutenberg, Unterostendorf, Oberostendorf und Lengenfeld – durch. Ab 08:30 Uhr morgens werden die freiwilligen Helfer unterwegs sein, um das bereitgestellte Altpapier einzusammeln.

Der Verein freut sich über jede Unterstützung aus der Bevölkerung, denn:

Mit Ihrer Teilnahme leisten Sie einen wertvollen Beitrag zum Umweltschutz und unterstützen gleichzeitig die Jugendarbeit in unserem Verein.

Jeder gesammelte Papierstapel hilft doppelt – ökologisch und sozial!

Damit die Sammlung reibungslos ablaufen kann, bitten wir um Beachtung folgender Hinweise:

- Gesammelt wird **ausschließlich Altpapier**, z. B. Zeitungen, Zeitschriften, Hefte und Papierverpackungen.
- **Kartonagen dürfen gerne als Behältnis für das Altpapier verwendet werden.**
- Eine **reine Kartonagensammlung findet nicht statt** – leere oder lose Kartons werden nicht mitgenommen.
- **Müll oder andere Abfälle gehören nicht zur Sammlung.**

Bitte stellen Sie Ihr gebündeltes Altpapier gut sichtbar am Straßenrand bereit, damit es problemlos eingesammelt werden kann.

Der Sportverein Oberostendorf bedankt sich herzlich bei allen Bürgerinnen und Bürgern für die tatkräftige Unterstützung – für die Umwelt und für unsere Jugend!

Ihr SV Oberostendorf

Altkleidersammlung am 27.09.25 in Gutenberg

Am **Samstag, 27.09.25** findet wieder eine Altkleidersammlung statt.

Bitte bringen Sie Ihre Altkleidersäcke **bis spätestens 9:00 Uhr** zum Parkplatz an der Kirche.

Es findet diesmal keine Haus- und Straßensammlung statt!

Vielen Dank schon jetzt für Ihre Kleiderspende und Mithilfe!

Himmelfahrtsstrolche Oberostendorf

Liebe Himmelfahrtsstrolche, und alle die es noch werden wollen!

Unter dem Motto „Ein neuer Anfang – mit Herz, Mut und Gottes Segen“ möchten wir gemeinsam mit euch in das neue Schul- und Kindergartenjahr starten.

Darum laden wir euch recht herzlich zu unserem **Kigo mit Schulranzensegnung** ein.

Wann: **Sonntag, den 21. September 2025 um 11:00 Uhr**

Wo: **Bürgersaal Oberostendorf**

Und vergesst nicht, euren Schulranzen bzw. Kindergartenrucksack mitzubringen.

Unser Pfarrer wird euch und eure Sachen segnen, damit ihr gut behütet das neue Schuljahr beginnen könnt.

Kommt vorbei und feiert mit uns Kindergottesdienst.

Wir freuen uns auf euch!

Euer Strolchi und das Kigo-Team



GEMEINDE OSTERZELL

Einladung zur Andacht zum Kindergarten- und Schuljahresanfang

Liebe Kinder,

mit Beginn eines neuen Kindergarten- und Schuljahres möchten wir euch und eure Familie herzlich zu einer Andacht einladen, um gemeinsam mit einem Segen und guten Wünschen ins neue Kindergarten und Schuljahr zu starten.

Wir treffen uns **am Freitag, den 19.09.25, um 16.00 Uhr** in der Kirche in Osterzell.

Wir freuen uns auf euch!

Euer Kindergottesdienst-Team Osterzell

Altpapiersammlung des FC Blonhofen

Am **Samstag den 20.09.2025** findet die vorletzte Altpapiersammlung in den Gemeinden Markt Kaltental und Osterzell in diesem Jahr statt.

Bitte stellen Sie die gesammelte Papierware gebündelt ab 8:30 Uhr gut sichtbar an Ihrer Hofeinfahrt bereit.

Sie unterstützen mit Ihrer Altpapierspende den Gesamtverein und in erster Linie unsere Jugendarbeit in den Abteilungen Fußball und Breitensport.

Wir bedanken uns für Ihre Spende und Ihren Beitrag - jedes Blatt und jedes kg zählt!

Musikkapelle Osterzell

MUSIKER GESUCHT!!!

Komm zur Offenen-Probe am 26.09 um 19:30 Uhr

Du hast schon mal ein Instrument gespielt oder willst es jetzt noch lernen? Oder du bist aktiv, spielst aber nicht bei der MK Osterzell? Dann Komm zur Offenen-Probe am Freitag, den 26.09.2025 um 19:30 Uhr, ins Probelokal über dem Kindergarten Osterzell. Du kannst dich informieren, zuschauen und wenn du willst, auch gleich mal mitspielen. Wenn du Rückfragen hast, kannst du dich gern bei Matthias oder Katharina Lang melden!

Die Musikkapelle Osterzell freut sich auf viele bekannte und neue Gesichter!

Wir wandern wieder am Mittwoch, den 24.09.2025

Der „Schwabsoier Mühlenweg“, Kultur und Natur zum Erleben! Diesen kulturellen Erlebnispfad begehen wir zusammen mit Frau Theresia Ranz, die uns Informationen und Geschichten über die Zeit der Mühlen erzählt.

Unser gemeinsames Mittagessen lassen wir uns im Dorfladen in Ingenried schmecken.

Treffpunkt: Gasthaus Prestele (Fahrgemeinschaften bilden)

Zeitpunkt: 9:30 Uhr

Alle Wander- und Naturfreunde sind herzlich eingeladen.

Die Wanderung findet auch bei leichtem Regen statt.

Bei Fragen können Sie gerne Frau Thiel (9833) anrufen.



GEMEINDE STÖTTWANG

Caritas-Herbstsammlung 2025

Manchmal reicht ein einziger Moment – und das Leben gerät aus den Gleichgewicht. Krankheit, Einsamkeit, Armut oder eine Krise stellen den Alltag auf den Kopf. Genau dann ist die Caritas da – mit offenen Ohren, helfenden Händen und einem Herzen, das hinschaut. Damit wir dies tun können, brauchen wir Sie.

Ihre Spende ermöglicht konkrete Hilfe – direkt hier bei uns in der Region: Menschen in unmittelbarer Not; in prekären Lebenssituationen; bei Notständen und Katastrophen; Menschen, die ohne die Caritas und ihren Beratungsdiensten keinen Ausweg mehr finden würden.

Derzeit findet wieder die Herbstsammlung der Caritas in den einzelnen Pfarreien statt. Jeweils 1/3 der Spenden verbleiben in der jeweiligen Pfarrgemeinde für karitative Zwecke. Mit diesen Mitteln kann Menschen direkt vor Ort in Notlagen unbürokratisch geholfen werden.

Wir bitten Sie freundlich, die Arbeit der Caritas wieder wohlwollend mit Ihrem finanziellen Beitrag zu unterstützen. Im Voraus schon ein herzliches „Vergelt's Gott.“

In Stöttwang

Wie in den Vorjahren kann eine Haussammlung nicht mehr durchgeführt werden. Wir bitten Sie daher Ihre Spende bis zum 05.10.2025 auf folgendes Konto zu überweisen::



Kath. Kirchenstiftung St. Gordian und Epimach, Stöttwang

IBAN: DE71 7209 0000 0000 8108 78

Verwendungszweck: Caritas-Sammlung Herbst 2025

Gerne können Sie Spenden auch bei der Kollekte bei der

Vorabendmesse am 27. September oder in einem Umschlag im Pfarrbüro abgeben.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Kath. Kirchenstiftung St. Gordian u. Epimach
Kirchenverwaltung und Pfarrgemeinderat

Weinfest in Stöttwang

Am **Samstag, den 04. Oktober 2025** können die Gäste beim Weinfest in Stöttwang ausgesuchte Weine und feine Flammkuchen in der dekorierten Gemeindehalle genießen. Einlass ist ab 19.00 Uhr. Zur Einstimmung spielt wieder eine kleine Besetzung des Musikvereins Stöttwang „6 An der Gennach“. Für Stimmung sorgen die „Original Hopfenbläser“. Auf zahlreiches kommen freut sich der Förderverein SV Stöttwang e. V.

Kartenfreunde Stöttwang e.V.

6. Spieltag der Vereinsmeisterschaft 2025

Am Freitag, den 19. September 2025 findet um 19:00 Uhr im Gasthaus Wiedenmann in Stöttwang der 6. Spieltag der Vereinsmeisterschaft von den Kartenfreunden Stöttwang statt. Der Führende Werner Köbler konnte seine Spitzenposition nach dem 5. Spieltag mit 76 Wertungspunkten knapp behaupten. Der Zweite Josef Bauer rückte mit 75 Punkten bis auf einen Punkt heran.

Der Drittplatzierte Max Gebuhr liegt mit 69 Punkten weiter in Lauerposition. Punktgleich mit 66 Wertungspunkten nehmen Rita Krisch (54 Spielpunkte) und Stefan Goldbach (35 Spielpunkte) die Plätze vier und fünf ein.

Den 6. Platz belegt derzeit Erwin Schneider mit 65 Punkten. Wolfgang Mörsdorf verbesserte sich mit 63 Punkten auf Rang 7. Den größten Sprung nach vorne (von Position 19 auf Platz 8) machte Jürgen Specht mit 63 Punkten, und dies bei bisher nur vier gewerteten Spieltagen. Punktgleich mit 63 Punkten rangiert Fritz Ertl auf Rang 9. Mit 61 Punkten liegt Franz Reiser aktuell auf dem 10. Platz.

Da laut den Vereinsstatuten von den insgesamt acht Spieltagen der Vereinsmeisterschaft, welche im Jahr durchgeführt werden, die besten fünf Ergebnisse in die Wertung kommen, ist jedoch weiterhin für Spannung gesorgt.

Ab dem 6. Spieltag wird sich aufgrund der üblichen Streichergebnisse in der Rangfolge der laufenden Vereinsmeisterschaft 2025 wie in den Vorjahren noch einiges ändern.

Die Vorstandschaft der Kartenfreunde Stöttwang e.V. lädt zum anstehenden 6. Spieltag wieder alle Vereinsmitglieder sowie natürlich auch Gastspieler, welche das traditionelle Kartenspiel „Schafkopf“ als Hobby pflegen, herzlich ein und freut sich auf eine zahlreiche Teilnahme von Kartenspielerinnen und -spielern.

Die Vorstandschaft der Kartenfreunde Stöttwang e.V.

Pfarrei „St. Gordian u. Epimach“ Stöttwang

Oktober-Rosenkranzandachten

Wie bereits im letzten Jahr, so wollen wir auch heuer wieder die Oktoberrosenkränze als Andachten in unserer Pfarrkirche, aber auch in unseren Filialkirchen und Kapellen gestalten. Zum gemeinsamen Beten und Singen laden wir Jung und Alt ganz herzlich ein. Gerade in der von Kriegen und Krisen erschütterten Welt und der Orientierungslosigkeit vieler Menschen ist das gemeinsame Gebet für alle wichtig.

Mittwoch, 01.10.2025 um 19.15 Uhr in der Filialkirche „St. Blasius“ in Reichenbach

Mittwoch, 08.10.2025 um 19.15 Uhr in der Kapelle „St. Antonius“ in Gennachhausen

Mittwoch, 15.10.2025 um 14.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Gordian und Epimach“ in Stöttwang; besonders unsere Senioren sind hierzu eingeladen; anschl. gemütliches Beisammensein im Pfarrheim bei Kaffee u. Kuchen

Mittwoch, 22.10.2025 um 19.15 Uhr in der Kapelle „Maria Schnee“ in Thalhofen

Donnerstag, 30.10.2025 um 19.15 Uhr in der Filialkirche „St. Martin“ in Linden

Den Oktoberrosenkranz beten wir auch jeweils am Freitag um 18.45 Uhr vor der Abendmesse.

Einladung zum Familiengottesdienst an Erntedank

Liebe Familien und Mitglieder unserer Pfarreiengemeinschaft, wir laden Euch sehr herzlich zu unserem Familiengottesdienst an Erntedank ein.

Feiert mit uns dieses Fest der Dankbarkeit für die Gaben Gottes schöner Natur.

Musikalisch gestaltet wird der Gottesdienst u.a. von den Musikids Stöttwang.

Sonntag, 05. Oktober 2025, 10:15 Uhr in der Pfarrkirche Stöttwang

SV Stöttwang - Grünzeug zum Binden von Adventskränzen

Wir suchen wieder Grünzeug zum Binden von Adventskränzen. Wacholder, Thuja, Kiefer und Eibe etc. Wenn Sie solche Sträucher im Herbst abgeben oder zuschneiden möchten, wenden sie sich bitte an uns. Die Sträucher bitte nicht vorzeitig entfernen, damit sie frisch bleiben.

Bitte rufen Sie uns an.

Heidi Bichtele 08345/652

Mira Eichele 08345/414

Ganzkörperfit - SV Stöttwang

Änderung!!!

Start verschiebt sich um eine Woche auf den 01.10.2025

Ganzkörperfit – SV Stöttwang

Es geht wieder los mit Ganzkörperfit **am 01.10.2025 jeden Mittwoch von 20-21 Uhr** in der Sporthalle Stöttwang mit Melanie und Ulrike. Euch erwartet ein abwechslungsreiches Programm mit Fitnessboxen, Kraft und Ausdauer, Brasils, Gymnastikbänder, Bauch Beine Po und vieles mehr. Genauer Stundenplan auf der Homepage des SV Stöttwang. Gerne auch zum Schnuppern vorbeikommen, Einstieg jederzeit möglich.

Wir freuen uns auf euch!



GEMEINDE WESTENDORF

Aktion Hoffnung - jährliche Kleiderspende- Döisingen

Der Pfarrgemeinderat Döisingen nimmt auch in diesem Jahr an der Aktion Hoffnung teil. Mit dem Erlös werden Bildungsprojekte in aller Welt finanziert.

Bitte bringen Sie Ihre Kleiderspende gut verpackt in Säcken (die gelben Säcke werden Anfang September an die Haushalte verteilt) am

Freitag, den 26. September 2025 zwischen 14 und 17.00 Uhr ans Pfarrheim in Döisingen.

Wir bedanken uns schon jetzt für Ihre Spenden.

Ihr Pfarrgemeinderat St. Peter und Paul Döisingen

Einladung zum Familiengottesdienst mit Fahrzeugweihe

Liebe Kinder aus Döisingen, liebe Eltern und Grosseltern, liebe Mitglieder unserer Pfarrgemeinde St. Peter und Paul, ein schöner Sommer neigt sich langsam dem Ende entgegen, die großen Ferien und die Urlaubszeit ist fast vorbei. So langsam kehrt am Arbeitsplatz, in den Familien, Kindergärten und Schulen der Alltag wieder ein. **Für einige von Euch bringt dieser September sogar den ersten Schultag.**

Um uns wieder einmal zu begegnen, laden wir gerne **ALLE Mitglieder unserer Gemeinde**, Jung und Alt, zu unserem dies-

jährigen Familiengottesdienst ein. Gemeinsam wollen wir um den Segen des hl. Christopherus bitten.

Ganz besonders freuen wir uns über Familien. Kinder und Erwachsene können ihre liebsten Fahrzeuge – von Laufrad über BobbyCar, Tretbulldog oder Fahrrad und Mountainbike bis hin zu E-Bike weihen lassen.

Wann: Sonntag, den 21. September 2025 – um 10.45 Uhr

Wo: Pfarrkirche St. Peter und Paul in Döisingen

An alle Erwachsene: Bitte bringen Sie Ihre Kinder und Enkelkinder mit, und sagen Sie es gerne weiter. Über eine rege Teilnahme und eine kleine Spende zugunsten der Kirchenrenovierung würden wir uns freuen.

Ihr Pfarrgemeinderat Döisingen

Der Hinweis auf der Homepage unserer Pfarreiengemeinschaft.

Verein für Gartenbau und Landschaftspflege Westendorf

Einladung zur Pflanzentauschbörse am Samstag, 04.10.25

Wir laden alle Gartenfreunde ganz herzlich zur diesjährigen Pflanzentauschbörse ein.

Wann: Samstag, 04.10.2025

Beginn: 14.30 Uhr

Wo: Im Hof von Fam. Haug, Ostendorferstr.12, 87679 Westendorf

Es ist ganz einfach:

Ihr bringt eine oder mehrere Pflanzen, Pflanzzubehör (Töpfe, Übertöpfe, Scheren, Hänger) oder Stecklinge (die beliebtesten) mit und Ihr könnt diese mit den anderen Event-Teilnehmern tauschen.

Dazu trinken wir gemütlich Kaffee und genießen selbst gebackenen Kuchen, Fachsimpen und auf nette Gespräche über unsere Gärten freuen wir uns.

Für die Kinder bieten wir unsere beliebte Bastecke an, Kathrin hat keine Mühe gescheut, Euch zu überraschen.

ACHTUNG: Nur bei guten Wetter.

Wir freuen uns auf Euren Besuch,

Die Vorstandschaft vom Gartenbauverein Westendorf

TSV Westendorf, Abt. Ringen

Hier unsere nächsten Kämpfe:

Sa. 20.9.25 (Auswärtskämpfe):

19.30 Uhr SC Oberölsbach - TSV Westendorf 1

19.30 Uhr ASV Neumarkt - TSV Westendorf 2

19.30 Uhr WKG Augsb./Diedorf - TSV Westendorf 3

Sa. 27.9.25 (Heimkämpfe):

19.30 Uhr TSV Westendorf 1 - SC Anger

18.00 Uhr TSV Westendorf 3 - TV Traunstein

Die Ringer und die Vorstandschaft freuen sich über euren Besuch

Private Kleinanzeigen

Anzeige online buchen: anzeigen.wittich.de

Suche langfristig ein schönes, ruhiges Zuhause auf dem Land. EG mit Terrasse oder OG/DG - ca. 60 - 80 qm mit großem Keller und Garage. Tel. 08344 485



Impressum

Was gibt's Nui's



Amtliches Bekanntmachungsblatt für die Verwaltungsgemeinschaft Westendorf (Markt Kaltental, Oberostendorf, Osterzell, Stöttwang, Westendorf)

Was gibt's Nui's erscheint 14-täglich jeweils freitags in den geraden Wochen und wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

- Herausgeber, Druck und Verlag:

LINUS WITTICH Medien KG, Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim, Telefon 09191/7232-0, www.wittich.de

- Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Der Gemeinschaftsvorsitzende Manfred Hauser Kaltentaler Straße 1, 87679 Westendorf/Döisingen für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:

gemäß § 7 Abs.1 TMG:

Geschäftsführer Christian Zenk in LINUS WITTICH Medien KG.

Nach §§ 8 bis 10 TMG sind die LINUS WITTICH Medien als Diensteanbieter nicht verpflichtet, übermittelte oder gespeicherte fremde Informationen zu überwachen oder nach Umständen zu forschen, die auf eine Rechtswidrigkeit hinweisen.

- Im Bedarfsfall Einzelexemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40 zzgl. Versandkostenanteil.

Für Text- und Anzeigenveröffentlichungen sowie Fremdbeilagen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen. Bei Nichtbelieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Urheberrechtshinweise:

Der Inhalt und das Layout dieser Webpräsentation sind urheberrechtlich geschützt. Nachdrucke und sonstige Verwendung jeglicher Art, auch auszugsweise, bedürfen der ausdrücklichen schriftlichen Genehmigung des Verlages.

Bönsel Bestattungen

www.boensel-bestattungen.de

Qualität hat ein Zeichen

Qualifiziertes Bestattungsunternehmen

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2008

Kaufbeuren
Kemptener Str. 3

Neugablonz
Gürtlerstraße 13

Tag & Nacht
Telefon 08341 4629

Brauchst Ihr Bad eine Überholung?

Rossa FUGENTECHNIK

verfugen & dichten & kleben

Neues Aussehen mit neuen Fugen!

Rossa FUGENTECHNIK

Primelweg 10 · 86869 Oberostendorf

+49 1781671321

rossa@rossasilikonacryl.de · www.rossasilikonacryl.de

MIETWAGEN

Iris Lind-Eklöh
Westendorfer Str. 9 · 87656 Germaringen
☎ 0 83 41 - 30 56
@ info@taxi-germaringen.de

Dialyse-, Kranken-, Flughafenfahrten u. v. m.

LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Mit uns bleiben

Sie am Ball!

Anzeige online aufgeben

anzeigen.wittich.de

LAYER

MEIN NAME:
RUTH ENGEL

ICH BIN IHRE IMMOBILIENEXPERTIN IN KAUFBEUREN UND UMGEBUNG.

MÖCHTEN SIE JETZT IHRE IMMOBILIE VERKAUFEN?

Ich ermittle für Sie den aktuellen Marktwert Ihrer Immobilie kostenfrei und unverbindlich.

Ankauf von Grundstücken mit garantiert schneller Abwicklung.

☎ 0176 - 24 45 12 60

☎ 08232 - 95 97 80

r.engel@layer-gruppe.de

WWW.LAYER-GRUPPE.DE

BESTATTUNGEN
Aurbacher

Kirchplatz 6 · 87666 Pforzen
Lindauer Str. 2-4, 87600 Kaufbeuren
Telefon 083 46 / 20 14 946
www.bestattungen-aurbacher.de

URLAUB

fernab der Ferienzeit.

Genießen Sie außerhalb der Hauptsaison einen idyllischen Urlaub im Herzen der Mecklenburgischen Seenplatte. Rund 30 traumhafte Ferienhäuser für 2 bis 12 Personen bieten Ihnen Ruhe und Erholung.

Profitieren Sie von günstigen Preisen in der Nebensaison 2025!

www.ferienpark-lenz.de

Tel. 0152 08529030 | urlaub@ferienpark-lenz.de

- ANZEIGE -



Foto: AdobeStock

Elegant und funktional

Senkrechte Markisen spenden Schatten und sorgen so für angenehme Kühle im Haus

- ANZEIGE - (DJD).

Klimaexperten gehen davon aus, dass Hitzewellen in Deutschland im Sommer künftig zur Regel werden. Klettern die Temperaturen beständig über die 30-Grad-Marke, kann der Aufenthalt in den eigenen vier Wänden unangenehm werden. Oft kühlen die Räume erst spät in der Nacht ab – mit gravierenden Folgen auch für die Schlafqualität. Senkrechte Beschattungen sind eine elegante und funktionale Lösung, um für angenehme Kühle in den Räumlichkeiten zu sorgen – und gleichzeitig den architektonischen Charakter des Hauses zu wahren und zu unterstreichen. Die Markisen bieten aber nicht nur einen effektiven Schutz vor Hitze und Blendung, sondern tragen auch zur Energieeinsparung bei und verbessern das Raumklima. Sie können sowohl in moderner als auch in traditioneller Architektur zum Einsatz kommen.

Senkrechtbeschattungen im harmonischen Design

Mit ihrer einheitlichen und harmonischen Designsprache bietet beispielsweise die Surava-Linie von Klaiber Lösungen für die Senkrechtbeschattung, egal ob man sich für die klassische Variante ohne Kasten oder für den

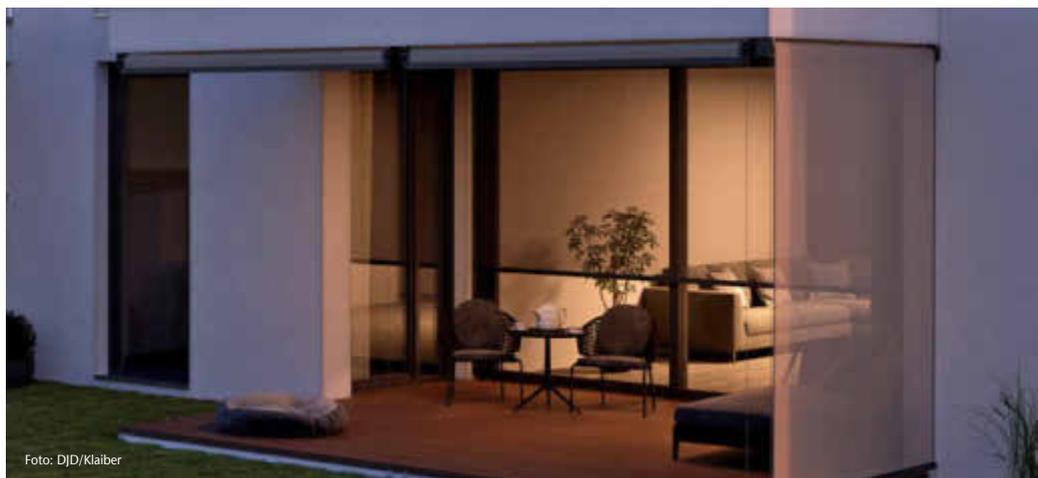


Foto: DJD/Klaiber

zusätzlichen Schutz mit Kasten entscheidet. Dabei vereinfacht die durchgehende Formensprache, unabhängig von der gewählten Führung, die Auswahl. Ob windstabiler und lückenloser Sonnenschutz dank ZIP-Führung für das Terrassenfenster oder dezente Seilführung für Balkone und Vordächer – die Senkrechtmarkise bietet auch in Kombination mit verschiedenen Varianten ein harmonisches Gesamtbild. Alle Infos gibt es unter www.klaiber.de. Dank ZIP-Führung und Montage

in die Laibung ist diese Beschattungslösung auch als Insektenschutz geeignet und ermöglicht auf Wunsch mit einem speziellen lichtundurchlässigen Tuchgewebe ebenso eine zuverlässige Raumabdunklung.

Drei Varianten stehen zur Auswahl

Bei der modernen Beschattungslösung stehen drei Optionen zur Auswahl: Während die Senkrechtbeschattung „Light“ mit ihrem minimalistischen Design ohne Schutzkasten und mit in-

dividuell wählbarer Führung der Architektur eine leichte und moderne Optik verleiht, bietet die Senkrechtbeschattung „Box“ mit einem schlanken Schutzkasten zusätzlichen Schutz fürs Tuch. Das sorgt für Langlebigkeit bei ungeschützten Fassaden. Die Senkrechtbeschattung „Hide“ schließlich fügt sich optisch raffiniert und harmonisch in jedes architektonische Konzept ein. Der Einbau in Nischen mit integrierter Blende bietet Schutz vor Witterungseinflüssen und trägt so zum langfristigen Erhalt der Markise bei.

Schneiderei für

• Damen und Herren • Vereinstrachten
• Maßenfertigungen • Änderungen aller Art

Monika Bauer
Bgm.-Singer-Straße 5
87679 Westendorf
Termin bitte nach Vereinbarung

☎ 08344/921591



Wir erledigen preisgünstig Ihren Lohnschnitt und führen für Sie im Angebot:

Glattkantbretter für Hausfassaden als auch Nut- und Federbretter für Fußböden und Tore

Josef FISCHER Säge- und Hobelwerk

Westendorf - Telefon: 08344 216 - Fax: 8136

ELEKTRO HEFELE

Klaus Hefe, Radio- und Fernsehtechniker und Elektroinstallateurmeister.

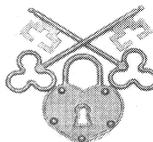
Helmshofener Str. 12
87662 Kaltental

Tel. (0 83 45) 7 36
Fax (0 83 45) 95 22 11

www.elektro-hefele.de
elektro_hefele@freenet.de

- Installation
- Reparaturen
- Beratung
- Kundendienst
- Antennenbau
- Verkauf

Metallbau Matthias Baumgartner



Ausführung
sämtlicher
Schlosserarbeiten

87662 Frankenhofen • Hauptstraße 8

Telefon 0 170 11 95 239

metallbau-baumgartner@gmx.de

- ANZEIGE -



Foto: AdobeStock

Voller Durchblick für Fahrer und Technik

Eine intakte Frontscheibe ist unverzichtbar für moderne Fahrassistenzsysteme



Foto: DJD/Wirtschaftsgesellschaft des Kraftfahrzeuggewerbes/Panitan - stock.adobe.com

- ANZEIGE - (DJD).

Die Frontscheibe eines Fahrzeugs ist mehr als ein Schutz vor Wind und Wetter – sie spielt eine entscheidende Rolle für die Sicherheit moderner Autos. Nicht nur der Fahrzeugführer muss vollen Durchblick bewahren, auch hochsensible Kameras und Sensoren sind auf klare Sicht angewiesen. Sie unterstützen wichtige Fahrassistenzsysteme wie Notbrems- oder Spurhalteassistenten, Verkehrszeichenerkennung oder adaptive Tempomaten. Doch was passiert, wenn die Frontscheibe beschädigt ist?

Kleine Schäden mit großer Wirkung

Schon kleine Steinschläge können sich zu größeren Rissen ausweiten. Schäden im Sichtfeld der Kameras oder Sensoren können die Funktion der Assistenten beeinträchtigen und damit die Sicherheit des Fahrzeugs gefährden. Fehlerhafte Signale bergen Risiken für die Fahrsicherheit und können im schlimmsten Fall Unfälle verursachen. Deshalb sollten Fahrer zugehörige Beschädigungen an der Frontscheibe keinesfalls ignorieren, sondern umgehend fachkundigen Rat einholen.

Reparieren oder austauschen?

Nicht jeder Schaden erfordert einen Austausch der Windschutzscheibe. Experten in Kfz-Meisterwerkstätten oder im Autohaus können beurteilen, ob eine smarte Glasreparatur noch möglich ist oder ob die Scheibe gewechselt werden muss. Wichtig ist dabei, dass die Arbeiten fachgerecht

durchgeführt werden, um eine einwandfreie Sicht und die volle Funktion der Assistenzsysteme zu gewährleisten.

Kalibrierung nach dem Austausch unerlässlich

Nach dem Ersatz der Scheibe ist eine Kalibrierung der Fahrassistenzsysteme erforderlich. Ohne diese Einstellung könnten Kameras und Sensoren falsche Werte liefern und damit ebenfalls die Sicherheit des Fahrzeugs beeinträchtigen. Fachbetriebe verfügen über die notwendige Technik, um die Assistenzsysteme exakt an die neue Scheibe anzupassen und zu justieren, um einwandfreie Funktionen zu abzusichern.

Expertenrat bringt Sicherheit

Ob kleine Schäden oder ein kompletter Austausch: Wer sich bei Glasreparaturen an seine Kfz-Meisterwerkstatt oder sein Autohaus wendet, ist auf der sicheren Seite. Die Fachleute können nicht nur den Zustand der Scheibe professionell beurteilen, sondern sorgen auch dafür, dass die Fahrassistenzsysteme optimal funktionieren. Und in der Regel kann ein Teil der Kosten über die Teilkaskoversicherung abgewickelt werden. Damit bleibt das Fahrzeug sicher und einsatzbereit – für eine entspannte und geschützte Fahrt.



Elektrotechnik
Hoffmann
GmbH



e-masters

- TV - Video - HiFi - Elektro
- Telefone - Anlagen - ISDN

- Kundendienst und Verkauf
- Meisterwerkstatt
- Sat- und Antennenanlagen

Bahnhofstraße 33
87662 Kaltental
Telefon 0 83 45 / 97 03
Fax 97 05 **E-Mail: hoffmannelkro@t-online.de**

Kfz-Technik

WACHTER

Kfz-Reparaturen aller Fabrikate, Inspektion
 Motordiagnose, Fahrzeugelektrik, Einspritzanlagen
 TÜV-Abnahme im Hause,
 Abgasuntersuchung für Benzin & Diesel PKW,
 Klimatechnik-Fachbetrieb

Lassen Sie sich einen Termin geben.

****SABO Rasenmäher****

Verkauf und Reparaturservice
SABO Qualitätsschmiede für Rasenmäher

Kfz-Technik Meisterbetrieb Wachter
 Gutenbergstr. 44 • 87679 Westendorf
 Tel.: 08344 598 • Fax: 08344 8217
 E-Mail: info@kfztechnik-wachter.de
 www.kfztechnik-wachter.de

WARUM IN DIE WANNE KLETTERN?

Ihr Umbau in 24 Stunden! → 0 83 74 588 145



- Badewanne zur begehbaren Dusche
- hoher Komfort mit geringem Aufwand
- Anti-Rutsch Beschichtung
- Sicherheitsglas
- saubere Baustelle
- kostenloses Angebot vor Ort
- bis zu 100 % Förderung

BADELIX**Mach Deine Steckdose zur Spardose!**

Mit dem neuen **10 kWh Batteriespeicher von YOUL GmbH**. Ganz einfach in die Steckdose stecken und sofort sparen. Für jeden ganz einfach installierbar - **ohne Elektriker!**

Echte Ingenieurskunst **aus Bayern**.
Kontaktiere uns gerne für eine **kostenlose Beratung:**

support@youl.de oder 08377-7613100.
Webseite: youl.de

youl

Stix & Söhne Baugeschäft

Abbrucharbeiten, Wände versetzen, Sanierungsarbeiten,
Umbauten, Baderneuerung, Dachgeschossausbau,
Verputzarbeiten, Fassaden, Maurer- und Betonarbeiten

Haben kurzfristig noch Kapazitäten frei.

Mobil 0172 8840427 · E-Mail info@bauunternehmen-stix.de
www.bauunternehmen-stix.de

Immobilienverkauf ist Vertrauenssache – wir stehen an Ihrer Seite.

Wir begleiten Sie persönlich, transparent und mit echtem Einsatz.
Als regionale Ansprechpartner aus Osterzell und mit Büro in Schongau stehen wir für Nähe, Erfahrung und Zuverlässigkeit.

Ihr Immobilienmakler-Team**RE/MAX**
Emotion Capital

Marienplatz 8
86956 Schongau
08861 / 22 49 357
01520 / 98 11 224
www.remax-schongau.de



Daniela André Vanessa
Stockhausen

E DREXEL
Reutweg 2 · 87677 Stöttwang - Thalhofen

WIR FEIERN MIT EUCH! **5 Jahre**

Freitag, 19.09.2025
von 12 - 20 Uhr

Samstag, 20.09.2025
von 9 - 20 Uhr

Weizenwagen
Cocktailofant
Grillbude
Tombola
Kinderschminken
Hüpfburg

Lady Show
Auftritt
Freitag um 18 Uhr

cocktailofant **5 Jahre**

E DREXEL
Reutweg 2 · 87677 Stöttwang - Thalhofen

Unser Service auf einen Blick.

Haben Sie Fragen unabhängig von einer Anzeigenschaltung?
Dann sind unsere weiteren Servicebereiche gerne für Sie da!*

Tel.-Nr. 09191 7232-

Abonnements -17/ -35
vertrieb@wittich-forchheim.de

Aufträge/Rechnungen -20 / -25
anzeigen@wittich-forchheim.de

Mahnungen -25
fakturierung@wittich-forchheim.de

Privatanzeigen -25 / -31
service@wittich-forchheim.de

Redaktion
redaktion@wittich-forchheim.de

Reklamation bzgl. Verteilung -27 / -40
reklamation@wittich-forchheim.de

Allgemeine Servicefragen -0
service@wittich-forchheim.de

*Telefonische Geschäftszeiten: Mo. – Do. 7.30 – 16.30 Uhr, Fr. 7.30 – 13.00 Uhr

**LINUS WITTICH**
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.Peter-Henlein-Straße 1 • 91301 Forchheim
www.wittich.de

Für gewerbliche Anzeigen

und Familienanzeigen

bin ich gerne für Sie da!

**Nadja Hermann**

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Mobil: 0160 3104170
n.hermann@wittich-forchheim.de